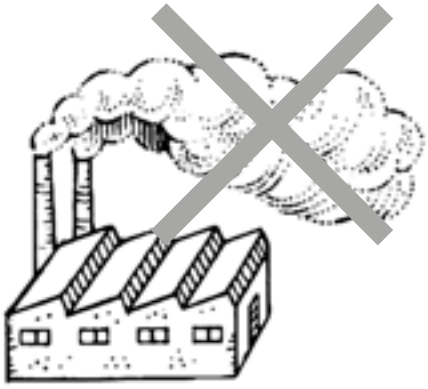
_nuovocorso

new | Biolegni

è biomateria



nuovocorso ha innovato il processo di produzione del gres porcellanato, perfezionando la tecnologia dell'estrusione a crudo. Nasce così la serie Biolegni: lastre di 20x180 cm, dotate di una straordinaria coesione che unisce una particolare solidità ad un'eccezionale flessibilità. Queste caratteristiche fisiche sono la garanzia per una posa semplice e sicura, anche in presenza di un formato particolare come quello della serie Biolegni.

nuovocorso designed an innovative production process for porcelain stoneware, improving the raw extrusion technology. Thus the Biolegni collection has come into being: 20x180 cm (8"x71") slabs, provided with an amazing cohesion which combines great strength with outstanding flexibility. These physical characteristics guarantee an easy and safe laying, even with a particular size like that of the Biolegni collection.

nuovocorso a innové le processus de production du grès cérame en perfectionnant la technologie de l'étirement à cru. La gamme Biolegni voit donc le jour: des dalles de 20x180 cm pourvues d'une extraordinaire cohésion alliant une solidité particulière à une souplesse exceptionnelle. Ces caractéristiques physiques sont la garantie pour une pose simple et sûre, même en cas d'un format particulier comme celui de la gamme Biolegni.

nuovocorso ha innovado el proceso de producción del gres porcelánico perfeccionando la tecnología de la extrusión en crudo. Ha nacido así la serie Biolegni: placas de 20x180 cm dotadas de una cohesión extraordinaria que junta solidez especial con una flexibilidad excepcional. Estas características físicas garantizan una colocación sencilla y segura, incluso con formatos especiales como el formato de la serie Biolegni.

nuovocorso hat das Herstellungsverfahren von Feinsteinzeug innoviert und die Technik der Kalt-Extrusion perfektioniert. So entstand die Serie Biolegni: 20x180 cm große Platten, die sich durch eine außerordentliche Kohäsion auszeichnen und einerseits besonders fest und andererseits wunderbar flexibel sind. Diese physischen Eigenschaften sind die Garantie für eine einfache und sichere Verlegung, selbst bei einem besonderen Format wie dem der Serie Biolegni.

lastra in gres porcellanato estruso

lastre in gres porcellanato estruso rettificato

extruded rectified porcelain stoneware tiles
carreaux en grès cérame extrudé rectifié
placa en gres porcelánico extruido rectificado
extrudierte und rectifizierte Feinsteinzeugunmaßplatten

new technology, new materials

Water is mixed with two parts of clay, one atomised and the other not, and it is transformed, through cold extrusion, into a slab with extraordinary plastic and aesthetic properties. Shapes and dimensions unknown to traditional systems are born: the clay, forced out of the die under high pressure, acquires incredible cohesion which gives particular solidity, also in large sizes. **nuovo**corso is idea, project and dream which choose to live the real life.

c'est une nouvelle technologie, c'est une nouvelle matière

L'eau s'unit à deux parts d'argile, une part atomisée et une part non atomisé, et se transforme, à travers un procédé d'extrusion à cru, en une plaque ayant des capacités plastiques et esthétiques extraordinaires. Formes et dimensions inconnues aux systèmes traditionnels naissent: l'argile, poussée à haute pression au dehors de la filière, acquiert une incroyable cohésion qui lui donne une solidité particulière, même pour les grands formats. **nuovo**corso est une idée, un projet et un rêve qui choisissent de vivre la vraie vie.

_**nuovo**corso

è bio**materia**

lastra in gres porcellanato estruso

È NUOVA TECNOLOGIA, È NUOVA MATERIA

L'acqua si unisce a due parti d'argilla, una atomizzata ed una no, e si trasforma, con il processo dell'estrusione a crudo, in una lastra dalle straordinarie capacità plastiche ed estetiche. Nascono forme e dimensioni sconosciute ai sistemi tradizionali: l'argilla, spinta ad alta pressione fuori dalla trafila, acquista un'incredibile coesione che conferisce una particolare solidità, anche nei grandi formati. **nuovo**corso è idea, progetto e sogno che scelgono di vivere la vita vera.

es nueva tecnología, es nueva materia

El agua se une a dos partes de arcilla, una atomizada y otra no, y se transforma, con el proceso de extrusión en crudo, en una placa de extraordinarias capacidades plásticas y estéticas. Nacen formas y dimensiones que los sistemas tradicionales nunca han conocido: la arcilla, empujada a alta presión fuera de la trefiladora, adquiere una increíble cohesión que le proporciona una especial solidez, incluso en los grandes formatos. **nuovo**corso es idea, proyecto y sueño que eligen vivir la verdadera vida.

Eine neue Technologie; eine neue Materie

Das Wasser verbindet die beiden Tonerden - ein Teil wurde durch einen feindispersiven Arbeitsprozess vorbereitet, der andere nicht -, und verändert sich durch den Extrusionsvorgang bei normaler Raumtemperatur in eine Platte mit außerordentlichen plastischen und ästhetischen Fähigkeiten. Zu den traditionellen Systemen gesellen sich Formen in unbekannten Dimensionen: Die Tonerde - welche unter hohem Druck aus der Pressmaschine wird - bekommt eine unglaubliche Kohäsion, welche ihr auch bei großen Formaten eine besondere Robustheit verleiht. **nuovo**corso ist Idee, Projekt und Traum zugleich, welche sich für „das reale Leben zu leben" entschieden haben.

È LA DIMENSIONE DEL PRESTIGIO

Le dimensioni esaltano la fantasia di ogni nuova interpretazione estetica. Plance di 180 cm, una misura che si rifà alla lunghezza più preziosa dei legni e ne esalta al massimo la naturale plasticità, per rivestire l'atmosfera imprimendogli una grande forza espressiva ed altrettanta personalità. Ogni spazio diventa una scenografia dal design essenzialmente materico, il palcoscenico aperto al puro piacere di abitare.

the dimension of prestige

The dimensions excite the fantasy of every new aesthetic interpretation. 180 cm (71") planks, a size which relates to the most precious length of wood and brings out the natural plasticity, coating the atmosphere and impressing great expressive strength and personality. Every space becomes a scene of essentially material design, the stage is open to the pure pleasure of living.

c'est la dimension du prestige

Les dimensions exaltent la fantaisie dans une nouvelle interprétation esthétique. Planches de 180 cm, une mesure qui remonte à la longueur plus précieuse des bois et en exalte au maximum la naturelle plasticité, pour revêtir l'atmosphère en lui donnant une grande force expressive et autant de personnalité. Chaque espace devient une scénographie ayant un design essentiellement matiériste, le plateau ouvert au pur plaisir d'habiter.

es la dimensión del prestigio

Las dimensiones estimulan la fantasía de cada nueva interpretación estética. Placas de 180 cm, una medida que se ajusta a la longitud más valiosa de las maderas realzando su natural plasticidad, para revestir la atmósfera y brindarle una gran fuerza expresiva y mucha personalidad. Cada espacio se convierte en una escenografía de diseño esencialmente material, como un palco abierto al puro placer de vivir el hogar.

Prestigefrage

Die Dimensionen unterstreichen die Fantasie jeder neuen ästhetischen Interpretation. Platten mit einer Länge von 180 cm, ein Maß, dass mit der Länge des Holzes mithalten kann und die natürliche Plastizität höchst möglichst hervorhebt, um eine Atmosphäre auszukleiden und sie in eine große Ausdruckskraft und genauso viel Personalität zu tauchen. Jeder Raum wird eine Scenographie des essentiellen Designs der Materie, eine offene Bühne des reinsten Wohnvergnügens.

20x180 | 8"x71"

ABETE

FRASSINO

CASTAGNO

FORMATI, PEZZI SPECIALI, IMBALLI E PESI

sizes, special pieces, packaging and weight / formats, pièces spéciales, emballage et poids
formatos, piezas especiales, embalajes y pesos / Formate, Sonderstücke, Verpackung und Gewicht

stonalizzazione / shade variation / variation de nuances / destonalización / schattierung **V3**

FORMATI

sizes / formats
formatos / Formate

ABETE	FRASSINO	CASTAGNO
LEG20AB	LEG20FR	LEG20CA

20x180 8”x71”

SPESSORE

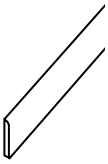
thickness / épaisseur
espesor / Stärke

10mm
0,39”

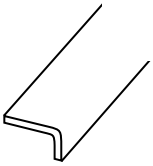
PEZZI SPECIALI

trims / pièces spéciales
piezas especiales / Sonderstücke

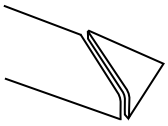
nuovocorso realizza pezzi speciali in gres porcellanato estruso in coordinato con ogni colore della serie biolegni
nuovocorso produces special pieces in extruded porcelain planks co-ordinated with every colour of the biolegni series
nuovocorso réalise des pièces spéciales en grès cérame extrudé coordonnées à chaque couleur de la série Biolegni
nuovocorso realiza piezas especiales en gres porcelánico extruido a juego con todos los colores de la serie biolegni
nuovocorso stellt spezielle Elemente aus extrudiertem Feinsteinzeug kombiniert mit den Farben der Serie Biolegni her



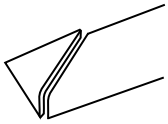
battiscopa
skirting board
plinthe
rodapié
Fußbodenleiste
10x90
3.9”x35.4”



gradone
step
redans
escalón
Stufenaufsatz
33x120
13”x47.2”



angolo sx
LH angle
coin/angle gauche
esquina izq
Winkel links
33x120
13”x47.2”



angolo dx
RH angle
coin/angle droit
esquina dch
Winkel rechts
33x120
13”x47.2”

IMBALLI E PESI

packaging and weight
emballage et poids
embalajes y pesos
Verpackung und Gewicht

	biolegni	battiscopa skirting board plinthe rodapié Fußbodenleiste	gradone step redans escalón Stufenaufsatz	angolo sx LH angle coin/angle gauche esquina izq Winkel links	angolo dx RH angle coin/angle droit esquina dch Winkel rechts
KG/pezzo KG/piece . KG/pièce . KG/pieza . KG/Stück	7,8	1,9	9,8	9,8	9,8
KG/MQ KG/SQM . KG/M² . KG/QM	21,7				
pezzi/scatola pieces/box . pièces/boîte . piezas/caja . Stück/Karton	3	10	2	1	1
MQ/scatola SQM/box . M²/boîte . M²/caja . QM/Karton	1,08				
scatole/pallet boxes/pallet . boîtes/palette . cajas/palet . Kartone/Palette	24				
MQ/pallet SQM/Pallet . M²/palette . M²/palet . QM/Palette	25,92				
KG/pallet KG/pallet . KG/palette . KG/palet . KG/Palette	561,6				
KG/scatola KG/box . KG/boîte . KG/caja . KG/Karton	23,4	19	19,6	9,8	9,8

dimensioni pallet / **pallet size** / **dimensions des palettes** / **medidas del palet** / **Abmessungen der Palette:** 91 cm x 185 cm x 35 cm 35.8” x 72.8” x 13.8”

CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical characteristics / caractéristiques techniques / características técnicas / Technische Eigenschaften

CARATTERISTICHE FISICHE PHYSICAL DATA / CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES CARACTERÍSTICAS FÍSICAS / PHYSISCHE EIGENSCHAFTEN	**ISO 10545** STANDARDS	**VALORI OTTENUTI** OBTAINED VALUES / VALEURS OBTENUES VALORES OBTENIDOS / ERHALTENE WERTE
ASSORBIMENTO D'ACQUA water absorption / absorption d'eau / absorción de agua Wasseraufnahme	ISO 10545-3 E ≤ 0,5%	≤ 0,20%
RESISTENZA ALLA FLESSIONE E FORZA DI ROTTURA flexion resistance and breaking strenght / résistance à la flexion et force à la rupture / resistencia a la flexión y fuerza de rotura / Dehnungswiderstand und Bruchkraft	ISO 10545-4 >35 N/mm^2	Resiste alla prova It stands the test Il résiste à l'essai Resiste a la prueba Hält der Probe Stand
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI chemicals resistance / résistance aux produits chimiques resistencia a los productos químicos / Chemische Resistenz	ISO 10545-13	Resiste alla prova It stands the test Il résiste à l'essai Resiste a la prueba Hält der Probe Stand
DILATAZIONE TERMICA LINEARE lineal thermic dilatation / dilatation thermique linéaire dilatación térmica lineal / Lineare Thermodilatation	ISO 10545-8 <9x10^{-6} /°C^{-1}	≈5.9x10^{-6} /°C^{-1}
RESISTENZA A SBALZI TERMICI thermic impact resistance / résistance aux chocs thermiques resistencia al choque térmico / Widerstand auf Temperaturunterschiede	ISO 10545-9	Resiste al test It stands the test Il résiste au test Resiste a la prueba Hält dem Test Stand
RESISTENZA AL GELO frost resistance / résistance au gel / resistencia al hielo Frostwiderstand	ISO 10545-12	Resiste alla prova It stands the test Il résiste à l'essai Resiste a la prueba Hält der Probe Stand
RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA deep scratch resistance / resistance à l'abrasion profonde resistencia a la abrasión profunda / Widerstand gegen Tiefenverschleiß	ISO 10545-6	≤ 140 mm^3
RESISTENZA ALLE MACCHIE resistance to stains / résistance aux taches resistencia a las manchas / Fleckenbeständigkeit	ISO 10545-14	Pulibile Cleanable Nettoyable Fácil de limpiar Leicht zu reinigen
RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO slip resistance / résistance au glissement resistencia al resbalamiento / Rutshhemmende Eigenschaft	DIN 51130	R 10
	ASTM C1028 — C.O.F. WET	≥ 0,60
	ASTM C1028 — C.O.F. DRY	≥ 0,70

INGELIVITÀ E BASSA ASSORBENZA

freezing and low absorbency / ingélivité et faible pouvoir d'absorption / resistencia a las heladas y baja absorción / Frostfest und wenig absorbierend

Il processo di cottura conferisce alla linea **è biomateria** la forza di resistere all'acqua e al gelo. Le lastre sono caratterizzate da un bassissimo valore di assorbenza, sono ingelive e hanno una resistenza meccanica superiore, rispetto a materiali analoghi.

The cooking process gives the strength to resist water and ice to **è biomateria** line. The planks are characterised by an extremely low absorbency value, they are anti-ice and have a superior mechanical resistance when compared to analogous materials.

Le processus de cuisson donne à la ligne **è biomateria** la force de résister à l'eau et au gel. Les plaques sont caractérisées par une très faible valeur d'absorption, sont ingélives et ont une résistance mécanique supérieure, par rapport aux matériaux du même type.

El proceso de cocción proporciona a la línea **è biomateria** la fuerza de resistir al agua y al hielo. Las placas se caracterizan por un bajísimo valor de absorción, resisten a las heladas y poseen una resistencia mecánica superior, con respecto a materiales análogos.

Der Brennvorgang verleiht der Linie **è biomateria** di Kraft dem Wasser und dem Frost zu trotzen. Die Platten zeichnen sich durch einen sehr niedrigen Absorptionswert aus, sind frostfest und haben einen mechanischen Widerstand, der höher als bei analogen Materialien ist.

RETTIFICA E SQUADRATURA

adjustment and squaring / rectification et équarrissage / rectificado y escuadrado / Schleifen und Zuschneiden

Le lastre sono tutte rettificate e squadrate con estrema precisione: si può dunque scegliere la posa che meglio risponde ai gusti e all'ambiente. Nonostante sia consigliabile realizzare una fuga di almeno 2 mm, è possibile utilizzare anche una posa senza fuga, sfalsata, che emula quella del legno vero.

The planks are all adjusted and squared with extreme precision: and so it is possible to choose the setting which answers the tastes of the environment best. Although it is advisable to make an escape of at least 0.08", it is possible to use a position with no escape, staggered, which emulates that of real wood.

Les plaques sont rectifiées avec une précision extrême: on peut donc choisir la pose qui mieux répond aux goûts et au milieu. Même si on conseille de réaliser un espacement de 2 mm, on peut même utiliser une pose sans espacement, avec un espacement décalé, qui rivalise celui du vrai bois.

Todas las placas son rectificadas y escuadradas con extrema precisión: de ese modo se puede elegir la colocación que mejor responda a los gustos y al ambiente. Pese a que es aconsejable realizar una fuga de al menos 2 mm, también puede aplicarse la colocación sin fuga, despareja, que imita la de la madera real.

Die Platten sind alle mit höchster Genauigkeit geschliffen und zugeschnitten: Deshalb kann man sich die Verlegungsart aussuchen, welche am besten mit dem eigenen Geschmack und der Ambiente übereinstimmt. Auch wenn es empfehlenswert wäre eine Fuge von mindestens zwei 2 mm zu machen, kann man auch eine Verlegung ohne Fugen und versetzt durchführen, welche dem richtigen Holz am ehesten entspricht.

ELASTICITÀ E FLESSIBILITÀ

elasticity and flexibility / élasticité et flexibilité / elasticidad y flexibilidad / Dehnbarkeit und Flexibilität

Le lastre della linea **è biomateria** hanno una caratteristica unica che le differenziano dalle altre in gres porcellanato: sono molto flessibili ed elastiche. Per trasmettere alla materia tali proprietà sono utilizzate argille ad elevata plasticità, che mantengono inalterate le loro caratteristiche fisiche grazie al processo di estrusione a crudo. È questo il motivo per cui la lastra riesce a flettersi, consentendole di non subire alterazioni e rimanere planare una volta installata in posa; è in fatti il suo stesso peso che la livella al pavimento.

The **è biomateria** line planks have a unique characteristic which distinguishes them from other porcelain tiles: they are extremely flexible and elastic. In order to transmit these properties to the material, clay with elevated plasticity is used, which maintains the physical characteristics unaltered thanks to the cold extrusion process. This is the reason why the plank can bend, not suffering alterations and it remains flat once installed in position; it is in fact its own weight which levels the floor.

Les plaques de la ligne **è biomateria** ont une caractéristique qui les rend différentes des autres plaques en grès cérame: elles sont très flexibles et élastiques. Pour transmettre à la matière ces propriétés on utilise des argiles ayant une très haute plasticité, qui maintiennent leurs caractéristiques physiques inaltérées grâce au procédé d'extrusion à cru. C'est pour cette raison que la plaque peut se fléchir, en lui permettant de ne subir aucune altération et de rester plate après avoir été installée; en effet c'est son poids qui la nivèle au sol.

Las placas de la línea **è biomateria** gozan de una característica única que las diferencia de las demás placas de gres porcelánico: son muy flexibles y elásticas. Para transmitir a la materia dichas propiedades se utilizan arcillas de alta plasticidad, que mantienen inalteradas sus características físicas gracias al proceso de extrusión en crudo. Es éste el motivo por el que la placa admite flexión, lo cual permite que no sufra alteraciones y que se mantenga plana una vez instalada; es su propio peso el que la nivela en el pavimento.

Die Platten der Linie **è biomateria** und haben eine einzigartige Eigenschaft, welche sie von den anderen Feinsteinzeugen unterscheidet: Sie sind sehr flexibel und elastisch. Um der Materie diese Eigenschaft zu geben, werden Tonerden mit erhöhter Plastizität verwendet, welche ihre physischen Eigenschaften dank des Extrusionsprozesses bei Raumtemperatur unverändert beibehalten. Aus diesem Grund ist es der Platte möglich zu federn, deshalb unterliegt sie auch keiner Alteration und bleibt sobald sie einmal verlegt ist eben liegen. In der Tat ist es ihr eigenes Gewicht, das sie auf den Boden nivelliert.

I VANTAGGI DELLA FLESSIBILITÀ

advantages of flexibility / les avantages de la flexibilité / las ventajas de la flexibilidad / Vorteile der Flexibilität

LA FLESSIBILITÀ DELLE LASTRE IN GRES PORCELLANATO ESTRUSO CI CONSENTE TUTTI GLI SCHEMI DI POSA POSSIBILI

The flexibility of the extruded porcelain stoneware tiles allows all possible layouts
La flexibilité des plaques en grès cérame extrudé nous permet tous les plans de pose possibles
La flexibilidad de las placas de gres porcelánico extruido nos permite todos los esquemas de colocación posibles
Die Flexibilität der Feinsteinzeugunmaßplatten erlaubt alle möglichen Verlegungsarten

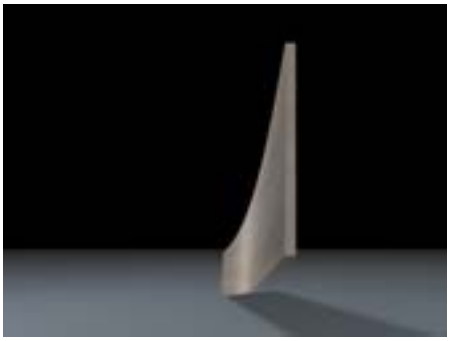
L'UTILIZZO DI ARGILLE AD ELEVATA PLASTICITÀ, UNITO AL PROCESSO DI ESTRUSIONE A CRUDO, DONA GRANDE FLESSIBILITÀ ALLE LASTRE

The use of clay with elevated plasticity together with the process of cold extrusion give great flexibility to the planks

L'emploi d'argiles à haute plasticité, uni au procédé d'extrusion à cru, donnent une grande flexibilité aux plaques

El uso de arcillas de elevada plasticidad, junto con el proceso de extrusión en crudo, brinda gran flexibilidad a las placas

Die Verwendung von Tonerden mit erhöhter Plastizität geben zusammen mit dem Extrusionsprozess bei Raumtemperatur den Platten ihre Flexibilität



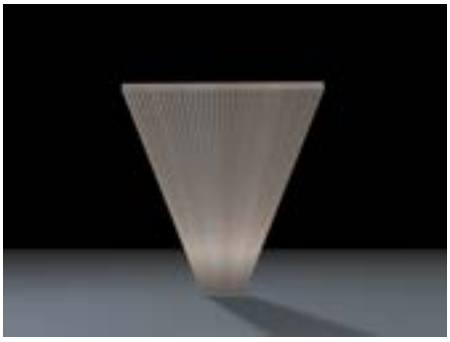
LE LASTRE SONO STUDIATE CON UN CERTO GRADO DI CONVESSITÀ PER FACILITARNE LA POSA

The planks are studied with a certain grade of convexity to aid positioning

Les plaques ont été développées avec un certain degré de convexité pour rendre la pose plus facile

Las placas han sido diseñadas convexas en cierto grado para facilitar su colocación

Die Platten wurden mit einer gewissen Konvexität entworfen, damit das Verlegen erleichtert wird



POSATE SUL MASSETTO SI AUTO LIVELLANO PER IL LORO STESSO PESO

Placed on the screed they level themselves thanks to their weight

Installées sur l'enduit de lissage de sol elles se auto nivèlent grâce à leur poids

Colocadas sobre el contrapiso, se autonivelan por su propio peso

Einmal auf die Versiegelungsschicht aufgelegt nivellieren sie sich durch das Eigengewicht

LA SUPERFICIE RISULTA COSÌ PERFETTAMENTE PLANARE

The surface then becomes perfectly flat

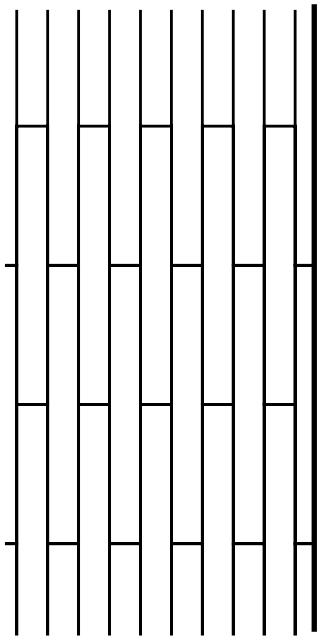
La surface résulte ainsi plate

La superficie resulta así perfectamente plana

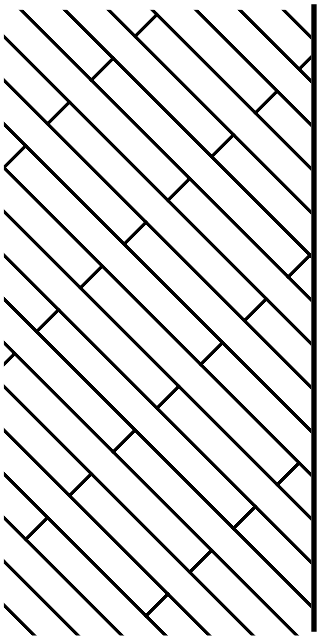
So ergibt sich eine perfekte Ebene

SCHEMI DI POSA

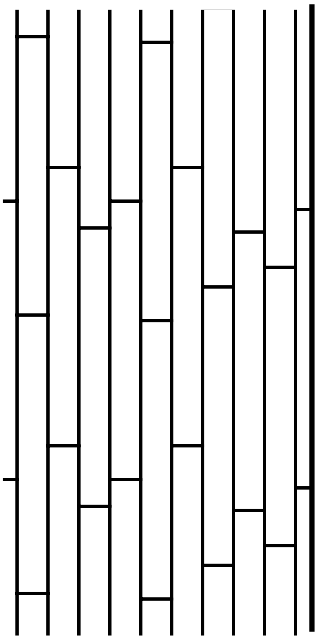
laying systems / plans de pose / esquemas de colocación / Veschiedene Verlegungsarten



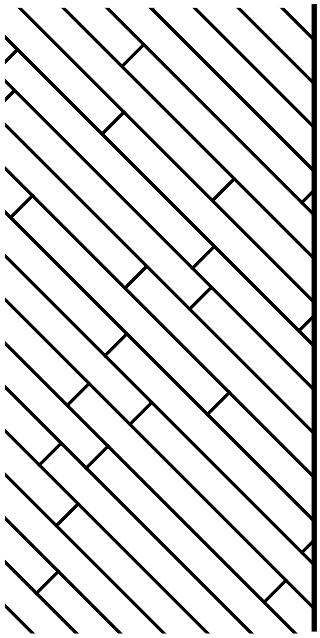
CASSERO REGOLARE
regular formwork / gaillard régulier
losado regular / Regelmäßige Verschalung



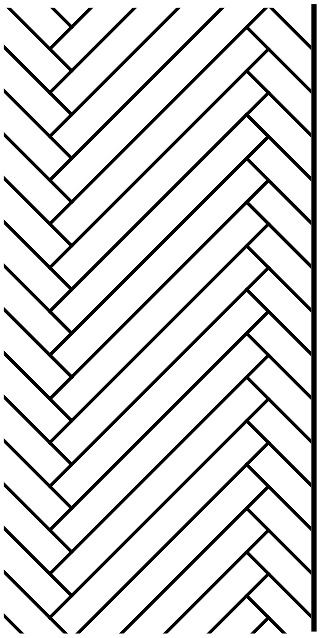
CASSERO REGOLARE DIAGONALE
diagonal formwork / gaillard régulier diagonal
losado regular diagonal / Diagonale, regelmäßige Verschalung



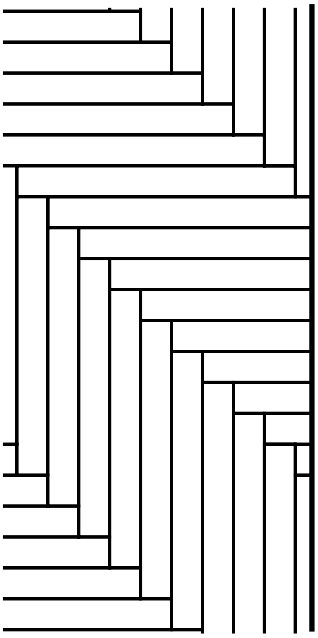
TOLDA DI NAVE O CORRERE
ship deck / pont de bateau ou courir
toldilla de nave o transporte / Schiffsboden



TOLDA DI NAVE DIAGONALE
diagonal ship deck / gaillard régulier
toldilla de nave diagonal / Diagonaler Schiffsboden



SPINA DI PESCE
herringbone / chevrons
espina de pescado / Fischgrätenmuster



SPINA DI PESCE DIAGONALE
diagonal herringbone / chevrons diagonal
espina de pescado diagonal / Diagonales Fischgrätenmuster

_nuovocorso

nuovocorso spa

SEDE AMMINISTRATIVA
E COMMERCIALE

s.s. 569 per Vignola, 179
41014 Solignano Nuovo
Castelvetro (MO), Italy
Tel.: +39 059 748386
Fax: +39 059 748045

info@nuovocorso.it
www.nuovocorso.it

SEDE LEGALE
E STABILIMENTO

Via Mulini Valle Tresinaro, 11
Fraz. Zoccadello di Onfiano
42033 Carpineti (RE), Italy
Tel.: +39 0522 615511
Fax: +39 0522 615555

lastra in gres porcellanato estruso

PRODUZIONE BIOCOMPATIBILE - PRODUZIONE BIOCOMPATIBILE

PRODOTTO IN ITALIA - PRODOTTO IN ITALIA - PRODOTTO IN ITALIA

FSC
www.fsc.org
MISTO
Carta da fonti gestite in maniera responsabile
Paper from responsible sources
FSC® C092599

ph gruppo